



Guía docente				
Datos Identificativos				2022/23
Asignatura (*)	Inglés Científico-Técnico	Código	613G03028	
Titulación	Grao en Inglés: Estudos Lingüísticos e Literarios			
Descriptorios				
Ciclo	Periodo	Curso	Tipo	Créditos
Grado	1º cuatrimestre	Tercero	Optativa	4.5
Idioma	Inglés			
Modalidad docente	Presencial			
Prerrequisitos				
Departamento	Letras			
Coordinador/a	Amenedo Costa, Mónica María	Correo electrónico	monica.amenedo@udc.es	
Profesorado	Amenedo Costa, Mónica María	Correo electrónico	monica.amenedo@udc.es	
Web				
Descripción general	Estudio de textos en lengua inglesa de diferentes ámbitos de la ciencia y la tecnología. Consolidación de competencias C1.			

Competencias del título	
Código	Competencias del título
A1	Conocer y aplicar los métodos y las técnicas de análisis lingüístico y literario.
A2	Saber analizar y comentar textos y discursos literarios y no literarios utilizando apropiadamente las técnicas de análisis textual.
A6	Tener un dominio instrumental avanzado oral y escrito de la lengua inglesa.
A9	Elaborar textos orales y escritos de diferente tipo en lengua gallega, española e inglesa.
A11	Tener capacidad para evaluar, analizar y sintetizar críticamente información especializada.
A12	Conocer los principios teóricos básicos de la traducción directa e inversa y ser capaz de ponerlos en práctica.
A16	Tener un conocimiento avanzado de las literaturas en lengua inglesa.
A18	Dominar la gramática de la lengua inglesa.
A20	Conocer la variación lingüística de la lengua inglesa.
B1	Utilizar los recursos bibliográficos, las bases de datos y las herramientas de búsqueda de información.
B2	Manejar herramientas, programas y aplicaciones informáticas específicas.
B3	Adquirir capacidad de autoformación.
B4	Ser capaz de comunicarse de manera efectiva en cualquier entorno.
B6	Tener capacidad de organizar el trabajo, planificar y gestionar el tiempo y resolver problemas de forma efectiva.
B7	Tener capacidad de análisis y síntesis, de valorar críticamente el conocimiento y de ejercer el pensamiento crítico.
B8	Apreciar la diversidad.
B9	Valorar la importancia que tiene la investigación, la innovación y el desarrollo tecnológico en el avance socioeconómico y cultural de la sociedad.
C3	Utilizar las herramientas básicas de las tecnologías de la información y las comunicaciones (TIC) necesarias para el ejercicio de su profesión y para el aprendizaje a lo largo de su vida.
C6	Valorar críticamente el conocimiento, la tecnología y la información disponible para resolver los problemas con los que deben enfrentarse.
C8	Valorar la importancia que tiene la investigación, la innovación y el desarrollo tecnológico en el avance socioeconómico y cultural de la sociedad.

Resultados de aprendizaje			
Resultados de aprendizaje			Competencias del título
capacidad de aplicar los conocimientos a la práctica. dominio instrumental de la lengua. Colaboracion			A2 A6 A20
			B1
			C6 C8



ser críticos y capaces de resolver problemas	A1	B8 B9	C6
expresarse en idioma extranjero. Valorar la importancia del aprendizaje a la innovación tecnológica	A6 A18	B2 B3 B6 B7	C3
conocimiento avanzado de la lengua inglesa, oral e escrita	A6 A9 A11 A12 A16 A18	B4	

Contenidos	
Tema	Subtema
1.ESP: Características del discurso técnico. 2. Organización de párrafos 3. Composiciones: Conjunciones y descripciones. 4. Nominalización en inglés técnico. 5. Definiciones de estados, procesos, materiales y cualidades 6. Compuestos: prefijos, sufijos. 7. Gramática en inglés técnico. 8. Presentaciones orales. Cartas. 9. Textos técnicos de medicina, derecho, negocios, informática e internet, arquitectura e ingeniería civil.	Definiciones. Variaciones. Causa y efecto. Contraste. Procesos técnicos Frasas nominales simples y complejas Cláusulas relativas /construcciones con --ing Palabras comunes / técnicas / no especializadas Voz pasiva. Oraciones condicionales. Presente simple. Frasas idiomáticas. Verbos con partícula Ejercicios prácticos

Planificación				
Metodologías / pruebas	Competencias	Horas presenciales	Horas no presenciales / trabajo autónomo	Horas totales
Sesión magistral	A1 A2 A6 A9 A11 A12 A16 A18 A20 B1 B2 B3 B4 B6 B7 B8 B9 C3 C6 C8	30	0	30
Discusión dirigida	A1 A2 A6 A11 A18 B1 B2 B3 B4 B6 B7 C3 C6	7	14	21
Presentación oral	A6 A9 A12 A18 B2 B3 B4 B7 B9	0.5	5	5.5
Prueba mixta	A1 A2 A11 A12 A18 B1 B2 B3 B7 B9 C6	2	10	12
Taller	A1 A2 A6 A9 A11 A12 A16 A18 A20 B1 B2 B3 B4 B6 B7 B8 B9 C3 C6 C8	20	20	40
Atención personalizada		4	0	4

(*) Los datos que aparecen en la tabla de planificación són de carácter orientativo, considerando la heterogeneidad de los alumnos

Metodologías



Metodoloxías	Descrición
Sesión magistral	Clases sobre gramática y organización del discurso técnico
Discusión dirixida	Realización, discusión y corrección de actividades relacionadas con la traducción técnica
Presentación oral	Elaboración de una traducción y presentación en el aula
Prueba mixta	Examen final en la fecha oficial en la que el alumnado mostrará su conocimiento de los contenidos y su dominio de las destrezas estudiadas
Taller	Ejercicios individuales y en grupo relacionados con la elaboración, organización y traducción del discurso técnico

Atención personalizada

Metodoloxías	Descrición
Presentación oral	Exposición oral sobre problemas nun texto técnico e cómo mellorar a traducción. Comprensión de textos. Trabajo dirixido.

Evaluación

Metodoloxías	Competencias	Descrición	Calificación
Discusión dirixida	A1 A2 A6 A11 A18 B1 B2 B3 B4 B6 B7 C3 C6	Sesión de preguntas y respuestas	10
Prueba mixta	A1 A2 A11 A12 A18 B1 B2 B3 B7 B9 C6	Con Ejercicios realizados durante el curso para evaluar lo aprendido .	40
Presentación oral	A6 A9 A12 A18 B2 B3 B4 B7 B9	Exposición oral de un trabajo sobre un tema de esta guía docente	10
Taller	A1 A2 A6 A9 A11 A12 A16 A18 A20 B1 B2 B3 B4 B6 B7 B8 B9 C3 C6 C8	Aprendizaje colaborativo	25
Sesión magistral	A1 A2 A6 A9 A11 A12 A16 A18 A20 B1 B2 B3 B4 B6 B7 B8 B9 C3 C6 C8	Asistencia y participación	15
Otros			

Observación evaluación



Examen 40% y actividades 60%. En la oportunidad de julio, los estudiantes realizarán un trabajo(60% de la nota) y el examen. Aquellos estudiantes que presenten ejercicios satisfactoriamente a lo largo del curso, no tienen que presentar ningún trabajo adicional. Los estudiantes que no se presenten a las pruebas objetivas en la primera o segunda oportunidad tendrán la calificación de No presentado si no entregaron el 50% de las actividades evaluables a lo largo del curso. Según las directrices del VOAT, los alumnos que suspendan en la primera oportunidad y no se presenten a la segunda, figurarán con la nota 'suspenso'.

Los alumnos/as que oficialmente estén matriculados a tiempo parcial y tengan concedida una dispensa académica como establece la normativa de permanencia de esta Universidad, serán evaluados en cualquier oportunidad según los criterios especificados en la segunda oportunidad (julio).

Los alumnos que se presentan a la convocatoria adelantada de diciembre se evaluarán según las normas especificadas para la oportunidad de julio. Oportunidad de julio: Trabajo/proyecto de 4 - 6 páginas (60%) + examen (40%). Los trabajos escritos pueden ser revisados a través de la aplicación Turnitin que detecta citas incorrectas, plagio y otros tipos de fraude. Si esto ocurre, se aplicarán las normas contra el plagio (Normas de evaluación, revisión e reclamación de las calificaciones de estudios de grado e masterado universitario).

Turnitin reconoce trabajos previamente realizados por otras personas (o por el/la propio/a estudiante) en esta universidad o en otras, además de otros materiales localizados en Internet.

DIVERSIDAD: La materia podrá ser adaptada al alumnado que precise de la adopción de medidas encaminadas al apoyo a la diversidad (física, visual, auditiva, cognitiva, de aprendizaje o relacionada con la salud mental). De ser el caso, deberán contactar con los servicios disponibles en la UDC/en el Centro: en los plazos oficiales estipulados de manera previa a cada cuatrimestre académico, con la Unidad de Atención a la Diversidad (<https://www.udc.es/cufie/adi/apoioalumnado/>); en su defecto, con la Tutora AD de la Facultad de Filología (en la siguiente dirección electrónica: pat.filoxia@udc.gal).

Fuentes de información

Básica	UsingEnglish.com Englishpage.com The Internet TESLJournal UsingEnglish.com Englishpage.com The Internet TESLJournal
Complementaria	Collazo, J.L. 1980. Diccionario Enciclopédico de Términos Técnicos Inglés Español Español Inglés (3Vol.). New York: McGraw and Hill

Recomendaciones

Asignaturas que se recomienda haber cursado previamente

Asignaturas que se recomienda cursar simultáneamente

Asignaturas que continúan el temario

Otros comentarios

(*) La Guía Docente es el documento donde se visualiza la propuesta académica de la UDC. Este documento es público y no se puede modificar, salvo cosas excepcionales bajo la revisión del órgano competente de acuerdo a la normativa vigente que establece el proceso de elaboración de guías